



B2.8 Conseguir un ascenso

- Describe una promoción y nuevas responsabilidades profesionales
- Negociar las condiciones y responsabilidades laborales
- Describir las funciones de la empresa y el organigrama

| | | | |
|---|--|---------------------------------------|--|
| El trabajo cualificado | <i>(Il lavoro qualificato)</i> | Realizar un presupuesto | <i>(Elaborare un budget)</i> |
| El trabajo en equipo | <i>(Il lavoro di squadra)</i> | Coordinar un departamento | <i>(Coordinare un dipartimento)</i> |
| Tener un cargo público | <i>(Ricoprire un incarico pubblico)</i> | Trabajar por cuenta propia | <i>(Lavorare in proprio)</i> |
| Tener un cargo directivo | <i>(Ricoprire un incarico dirigenziale)</i> | Trabajar por cuenta ajena | <i>(Lavorare per conto di terzi)</i> |
| Ocupar un cargo | <i>(Occuparsi di un incarico)</i> | Trabajar como autónomo | <i>(Lavorare come libero professionista)</i> |
| Ascender a subdirector | <i>(Essere promosso a vicedirettore)</i> | Trabajar a gusto | <i>(Lavorare volentieri)</i> |
| Ascender a jefe de sección | <i>(Essere promosso a capo sezione)</i> | Trabajar en buenas condiciones | <i>(Lavorare in buone condizioni)</i> |
| Ascender a responsable de unidad | <i>(Essere promosso a responsabile di unità)</i> | Trabajar en malas condiciones | <i>(Lavorare in cattive condizioni)</i> |
| Solicitar un aumento | <i>(Chiedere un aumento)</i> | Llevar a cabo un trabajo | <i>(Portare a termine un lavoro)</i> |
| Negociar un contrato | <i>(Negozicare un contratto)</i> | Ejercer de abogado | <i>(Esercitare la professione di avvocato)</i> |
| Ampliar un contrato | <i>(Prorogare un contratto)</i> | | |

1. Scansiona el código QR para guardar el video o leer el texto. (QR: Audio)



Al asumir una promoción, muchas personas temen **decepcionar a los superiores** si no entregan resultados rápidos. Sin embargo, en un cambio de rol suele ser más valioso comprender a fondo la función, **definir una visión** retadora y acordar cómo **cubrir sus expectativas**. Con una estrategia flexible y objetivos realistas, el equipo puede avanzar sin caer en la ansiedad. Ante dudas, *tendré que* preguntar y ajustar prioridades; *ya veremos* los primeros indicadores a medio plazo.

*Quando si accetta una promozione, molte persone temono di **deludere i superiori** se non consegnano risultati rapidi. Tuttavia, in un cambio di ruolo di solito è più prezioso comprendere a fondo la funzione, **definire una visione** stimolante e concordare come **soddisfare le loro aspettative**. Con una strategia flessibile e obiettivi realistici, il team può avanzare senza cadere nell'ansia. In caso di dubbi, dovrò chiedere e adeguare le priorità; vedremo i primi indicatori nel medio periodo.*

1. ¿Qué es lo que normalmente se espera de alguien que empieza un nuevo puesto?
 - a. Que evite preguntar para no parecer inseguro.
 - b. Que cambie de empresa si no se adapta en el primer mes.
 - c. Que entienda bien el rol, aunque eso lleve tiempo.
 - d. Que entregue resultados inmediatos para impresionar al equipo.
2. ¿Qué recomendación se da para manejar la presión al liderar un equipo grande?
 - a. Tomar decisiones rígidas y no cambiar la estrategia.
 - b. Trabajar más horas desde el primer día para evitar críticas.
 - c. Mantener la calma y preguntar qué esperan de uno.
 - d. Ignorar a los superiores y centrarse solo en el equipo.

1-c 2-c

2. Grammatica: Futuro imperfecto: **tendré que pensarlo, ya veremos...**



Puoi usare il futuro semplice per esprimere decisioni prese sul momento, promesse o dubbi sul futuro.

1. Futuro -> Infinito + desinenze: -é, -ás, -á, -emos, -éis, -án

| Forma | Ejemplo |
|--------------------------------|---|
| Ya + futuro | Ya veremos si amplían el contrato. (<i>Vedremo se estendono il contratto.</i>) |
| No sé si + ir + a + infinitivo | No sé si voy a poder, la verdad. (<i>Non so se ce la farò, a dire il vero.</i>) |
| No sé si + futuro | No sé si podré. (<i>Non so se potrò.</i>) |
| Bueno, / No sé, + lo + futuro | Bueno, lo intentaré. (<i>Va bene, ci proverò.</i>) |
| Bueno, + futuro | Bueno, haremos lo posible. (<i>Va bene, faremo il possibile.</i>) |
| Tendré + que + infinitivo | Tendré que ampliar el contrato. (<i>Dovrò estendere il contratto.</i>) |

Si può usare tener al presente (**tengo** que + infinitivo) per parlare di un obbligo futuro già previsto (-> tengo que coordinar el equipo esta semana).

1. Ya _____ si me amplían el contrato después del periodo de prueba.
(*Vedremo se mi prolungheranno il contratto dopo il periodo di prova.*)
a. veremos b. veríamos c. vemos d. veré
2. No sé si _____ coordinar el departamento yo sola desde el primer mes.
(*Non so se riuscirò a coordinare il dipartimento da sola fin dal primo mese.*)
a. podría b. podré c. pueda d. voy a

1. veremos 2. podré

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. (Ya) Si Recursos Humanos acepta, ampliamos el contrato el mes que viene.

(Vedremo se estenderanno il contratto il mese prossimo.)

2. (No sé si) Creo que no puedo conectarme a la reunión de las 9; no estoy seguro.

(Non so se potrò collegarmi alla riunione delle 9.)

3. (No sé si) No sé si hoy lo voy a conseguir, pero lo intento.

(Non so se oggi potrò, ma ci proverò.)

1. Ya veremos si amplían el contrato el mes que viene. **2.** No sé si podré conectarme a la reunión de las 9. **3.** No sé si podré hoy, pero lo intentaré.

Correggi l'errore

1. Tendré que hablaré con RR. HH. antes de aceptar.

Dovrò parlarne con le Risorse Umane prima di accettare.

2. Ya ver si me suben el sueldo este trimestre.

Vedremo se mi aumentano lo stipendio questo trimestre.

1. Tendré que hablarlo con RR. HH. antes de aceptar. **2.** Ya veremos si me suben el sueldo este trimestre.

3. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|------------------------------|--|
| a. Solicitar un aumento | 1. Pediré formalmente un incremento de sueldo en la próxima revisión. |
| b. Negociar un contrato | 2. Hablaré con la empresa para acordar condiciones y firmar el contrato. |
| c. Coordinar un departamento | 3. Tendré que organizar al equipo y repartir las tareas para lograr objetivos. |

a-1 b-2 c-3



2. Circolare interna: riorganizzazione e promozione (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: negociar el contrato, trabajo en equipo, realizar el presupuesto, cargo, ocupará, responsable de unidad, coordinará, ampliará el contrato, ascender a subdirector



RR. HH. informa de la reorganización del área de Operaciones. A partir del 1 de septiembre, Marta Ríos (1) _____ el (2) _____ de (3) _____ y (4) _____ el departamento de Planificación. Su función principal será asegurar la ejecución de proyectos y fomentar el (5) _____ entre las sedes de Madrid y Valencia. Además, supervisará la elaboración de informes y la gestión de proveedores.

En el nuevo organigrama, la responsable de unidad reportará al director de Operaciones y trabajará con Finanzas para (6) _____ anual. Durante el primer trimestre se revisarán objetivos y recursos. Si la empresa (7) _____ con el cliente principal, se abriría la opción de (8) _____. Para cualquier duda sobre condiciones, RR. HH. propone una reunión para (9) _____ y aclarar responsabilidades.

Risorse Umane informa della riorganizzazione dell'area Operazioni. A partire dal 1° settembre, Marta Ríos ricoprirà la carica di responsabile di unità e coordinerà il dipartimento di Pianificazione. La sua funzione principale sarà garantire l'esecuzione dei progetti e promuovere il lavoro di squadra tra le sedi di Madrid e Valencia. Inoltre, supervisionerà la redazione dei report e la gestione dei fornitori.

Nel nuovo organigramma, la responsabile di unità riferirà al direttore Operazioni e lavorerà con Finanza per redigere il budget annuale. Durante il primo trimestre saranno rivisti obiettivi e risorse. Se l'azienda estendesse il contratto con il cliente principale, si aprirebbe l'opzione di essere promossa a vicedirettore. Per qualsiasi dubbio sulle condizioni, Risorse Umane propone una riunione per negoziare il contratto e chiarire le responsabilità.

(1) ocupará, (2) cargo, (3) responsable de unidad, (4) coordinará, (5) trabajo en equipo, (6) realizar el presupuesto, (7) ampliará el contrato, (8) ascender a subdirector, (9) negociar el contrato

1. ¿Qué cambios concretos implica la reorganización para la persona promovida (responsabilidades, a quién reporta y posibles pasos futuros) y qué aspectos negociarías tú en la reunión con RR. HH.?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. Tras el ascenso, dirige un departamento y su trabajo exige mayor coordinación con otros equipos.
2. Su responsabilidad principal será ejercer de abogado y encargarse de temas legales de la empresa.
3. Ha solicitado mejorar sus condiciones laborales, incluyendo salario y más flexibilidad para teletrabajar.

Vero Falso

| | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

1. Si me ascienden a subdirector, _____ de abogado solo en casos puntuales. *(Se mi promuovono a vicedirettore, eserciterò come avvocato solo in casi specifici.)*
a. ejerceré b. ejercí c. ejercería d. ejerciera
2. Ya veremos si _____ por cuenta ajena o si nos haremos autónomos este año. *(Vedremo se lavoreremo come dipendenti o se diventeremo autonomi quest'anno.)*
a. trabajaremos b. trabajáremos c. trabajemos
d. trabajábamos
3. Si _____ en buenas condiciones, tendrás margen para coordinar el departamento sin tantas horas extra. *(Se lavori in buone condizioni, avrai margine per coordinare il dipartimento senza tante ore straordinarie.)*
a. trabajas b. trabajes c. trabajases d. trabajarías

1. ejerceré 2. trabajaremos 3. trabajas

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Reunión para negociar ascenso

Laura (RR. HH.): Miguel, gracias por venir; la dirección quiere que ocupes el cargo de subdirector y coordines el departamento de Operaciones.

(Miguel, grazie per essere venuto; la direzione vuole che tu ricopra la carica di vicedirettore e che coordini il dipartimento Operazioni.)

Miguel (candidato a subdirector): Me interesa, pero quiero dejar claro el alcance: ahora realizo trabajo cualificado y mucho trabajo en equipo, ¿qué cambiaría en el día a día?

(Mi interessa, ma voglio chiarire l'ambito: ora svolgo lavoro qualificato e molto lavoro di squadra, cosa cambierebbe nella quotidianità?)

Laura (RR. HH.): Tendrías a tu cargo dos responsables de unidad, prepararías el presupuesto trimestral y reportarías directamente al director de área.

(Avresti due responsabili di unità alle tue dipendenze, prepareresti il budget trimestrale e riferiresti direttamente al direttore di area.)



Miguel (candidato a subdirector): *Perfecto; entonces me gustaría negociar el contrato: ampliar la parte variable y aseguramos que trabajamos en buenas condiciones, además de dos días de teletrabajo.*

(Perfetto; allora mi piacerebbe negoziare il contratto: ampliare la parte variabile e assicurare che lavoriamo in buone condizioni, oltre a due giorni di telelavoro.)

Laura (RR. HH.): *Me parece razonable; lo consulto con Finanzas y te envío una propuesta para cerrarlo esta semana.*

(Mi sembra ragionevole; lo consulto con la Finanza e ti invio una proposta per chiuderlo questa settimana.)

1. ¿Qué puesto le proponen a Miguel y qué responsabilidades nuevas asume?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Con el nuevo cargo, tendré que... / Me gustaría negociar... porque... / Podríamos ampliar el contrato y revisar las condiciones.



1. Te acaban de ascender a responsable de unidad: ¿qué nuevas responsabilidades asumirás y con qué departamentos tendrás que coordinarte?
-
2. En una reunión con Recursos Humanos quieres renegociar tu contrato tras la promoción: ¿qué condiciones te gustaría mejorar y cómo las plantearías?
-

7. Scrittura: Email (QR: IA+)

Hola, Laura:

Quería confirmarte que el comité ha aprobado que pases a ocupar el cargo de **responsable de unidad** en Operaciones a partir del 1 de julio. Reportarías a mí y coordinarías a 6 personas (Logística y Atención al Cliente). Entre tus tareas estarían **coordinar el departamento**, hacer seguimiento de KPIs y **realizar un presupuesto** trimestral.

¿Podemos hablar mañana para cerrar condiciones (banda salarial, teletrabajo) y el plan de los primeros 90 días? Si te encaja, te envío el borrador de ampliación de contrato.

Gracias,
Marta Ruiz
Directora de Operaciones



Scrivi una risposta appropriata: *Gracias por la propuesta; me interesa el puesto, pero tendré que... / ¿Podrías confirmarme cómo quedaría el organigrama y a quién reportaría cada equipo? / Si te parece, mañana lo hablamos y ya veremos si podemos ajustar...*

Verbi importanti

Trabajar (*lavorare*)

Subjuntivo futuro simple

trabajare

trabajares

trabajare

trabajáremos

trabajareis

trabajaren

Ejercer (*esercitare*)

Futuro simple

ejerceré

ejercerás

ejercerá

ejerceremos

ejerceréis

ejercerán

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes